

もしもの災害に備える全国の活動と、災害用トイレの最新情報をお届けしています  
We provide the latest information on emergency toilets and our activities across the country to prepare for disasters.

東京都  
**株式会社良品計画**  
**いつものもしもCARAVAN**  
ITSUMO MOSHIMO Caravan  
Ryohin Keikaku Co., Ltd.  
Tokyo

テーマ：  
「地域とつながる・楽しく学べる」子供から大人まで楽しく防災を学ぶことができるイベント

活動内容  
・地域ごとの災害特性に合わせた防災プログラム



携帯トイレの凝固体験を通して、災害時のトイレ問題を学び・備えておく  
Learn about possible toilet-related issues that may arise during a disaster and be prepared.



防災訓練の一環として地元自治会や消防団へ災害用トイレの備えを啓発

As part of emergency drills, enlightened local community associations and volunteer fire corps about stockpiling emergency toilets.



大型ショッピングセンターで災害時のトイレについて親子で考えるイベントを開催

Held event for parents and children to think about toilets in times of disaster.



紙芝居を使って防災への備えの大切さを伝える

Told about the importance of being prepared for disasters using picture-story show.

## 「いつものもしも」と題し、使い慣れた日用品で日常的に災害時に備えるための様々なプログラムを実施しています



株式会社良品計画  
ソーシャルグッド事業部  
いつものもしも担当  
石川和子様

「災害が起きてもこれで大丈夫」と自信をもって言える備えを、知識もモノも含めて日常的に身につけることを目指し、無印良品では2011年から「いつものもしも」の活動をしています。普段も使えて災害時に役立つアイテムを厳選した防災セットなど防災グッズの販売や、災害に直面した際の対処法や日頃の備えなど防災に関する情報発信を行っており、また「地域とつながる・楽しく学べる」をコンセプトに、地域の行政、企業などと連携した子どもから大人まで楽しく防災を学ぶことができるイベントの開催、防災に関する出張セミナーやワークショップも実施しています。2024年7月6～7日には、イオンモール名取にて「いつものもしもCARAVAN」を開催し、今回は地域・広域問わず、「いつものもしも」の考えに賛同いただいた産官学各団体にご参加いただきました。今後も、各地域で備えの大切さ「いつものもしも」を拡げていきたいと思っております。

## Programs named "ITSUMO MOSHIMO" are held to prepare for disasters with familiar commodities.

MUJI has been taking the "ITSUMO MOSHIMO" actions since 2011, aiming to equip people with knowledge and things to confidently say, "We are well prepared even if a disaster strikes". We sell disaster supplies and items that are helpful during disasters and that can also be used in everyday life, and provide information on disaster management, including what to do when a disaster strikes and how to prepare on a daily basis. Based on the concept of "connecting with the community and having fun learning", we also hold events where both children and adults can enjoy learning about disaster management in cooperation with local governments and businesses, and offer on-site seminars and workshops. On July 6-7, 2024, the "ITSUMO MOSHIMO Caravan" was held at AEON MALL Natori, and organizations of industry, government, and academia from across the country that agree with our idea of "ITSUMO MOSHIMO" joined the event. We will continue to spread the message that it is important to be prepared for disasters ("ITSUMO MOSHIMO").

## 災害用備蓄トイレ対談

阪神淡路大震災を経験した神戸市と災害用備蓄トイレについて対談しました。スターライトWEBサイトに記事を掲載しています。ぜひ一度ご覧ください。

### Talks about emergency toilets for stockpiling

Starlite talked about emergency toilets for stockpiling with the City of Kobe that experienced the Great Hanshin-Awaji Earthquake. To read the article, please visit our website.



## 災害用備蓄トイレ

# ”備蓄倉庫の災害用トイレ” 本当に今すぐ使えますか？

### Emergency Toilets for Stockpiling

Are emergency toilets stored in disaster stock warehouses ready to be used right away?

災害用トイレの定期メンテナンスはとても大切です！「貯留式マンホールトイレに雨水が溜まっていた！」、「錆びてるしここ変形してる！」、「携帯トイレの凝固剤粉末が湿気を吸って使えない！」といったことも少なくありません

災害用トイレは一度も使用されず実際に災害がおきるまで長い間備蓄倉庫に入れたままになることも多いです。その間にも携帯トイレの凝固剤が湿気で固まりにくくなったり、マンホールトイレの上屋は変形や破れ、錆などで組立てられなくなったりします。また貯留式マンホールトイレの貯留槽が雨水でいっぱいになっていることもあります。日ごろから防災訓練などで実際に使えるか点検しておくことでいざというときに備えましょう。

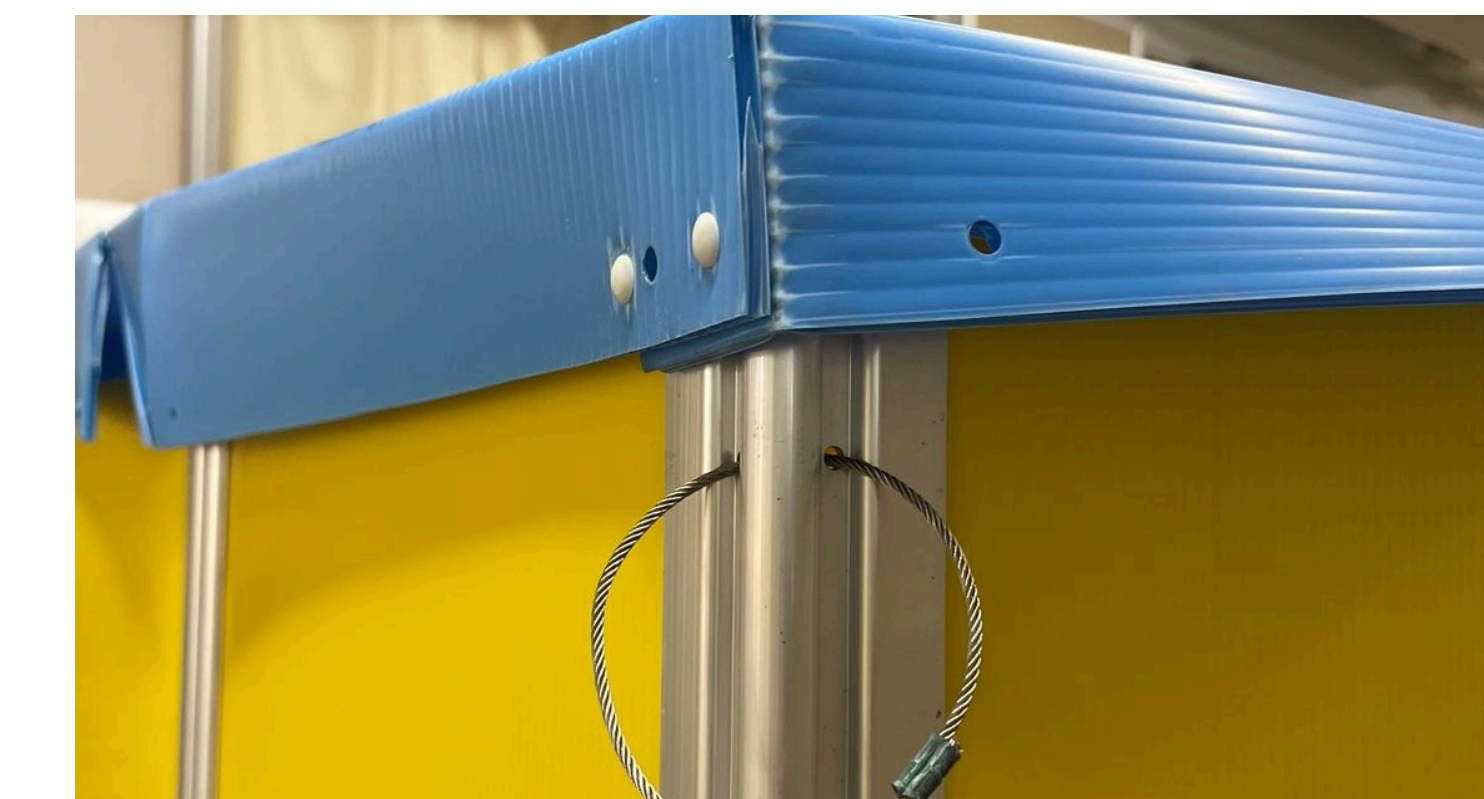


It is very important to perform regular maintenance on emergency toilets! We often hear comments like "Rainwater had accumulated in the reservoir-type utility hole toilet!", "It's rusty and distorted.", and "The coagulant of the toilet kits is too humid to use!"

Emergency toilets are often never used and remain stored in disaster stock warehouses for a long period of time until an actual disaster strikes. If stored for a long time, the coagulant may not be solidified due to moisture, and then the roof and wall units of utility hole toilets cannot be assembled due to deformation, tearing, or rust. The storage tank of the reservoir-type utility hole toilets is sometimes filled with rainwater. Be prepared for emergency by regularly checking equipment to see it can actually be used during emergency drills and other such events.

## 災害用トイレの定期メンテナンスのポイント

Key points for regular maintenance of emergency toilets



防災訓練前の点検で分かったトイレの屋根の変形

Inspection prior to emergency drill revealed the roof of the toilet unit was deformed.



備蓄していた携帯トイレは期限前に使ってみる、使った分だけ買い足す

Use and restock the toilet kits before the expiration date.



マンホールの蓋を開け雨水が溜まってないことを確認

Open utility hole cover and make sure rainwater has not accumulated.

## 安心して使うためにマンホールトイレの上屋は経年劣化しにくいものを

マンホールトイレは通常屋外に設置されます。そのため「トイレの部屋」として使用する「建屋」部分は堅牢であることが最優先に求められます。布製のテントをトイレの建屋にしている自治体も多いが、安全性には不安が残る特に女性や子どもがトイレを我慢せざるを得ない原因にもなってしまいます。また長期間の備蓄により、建屋の壁面や屋根が歪んでしまう材質のものもあるため注意が必要です。

## To ensure safe use, choose roof and wall units of utility hole toilets that are resistant to deterioration over time.

Utility hole toilets are usually installed outside. Therefore, the building portion used as a "room for toilet" must first be robust. However, many of the local governments use cloth tents for those toilet buildings, which make women and children in particular feel unsafe. As a result, they may be forced to delay going to the restroom. The wall and roof made of certain materials can be distorted when stored in warehouse for a long period of time.

## 携帯トイレは使用期限を確認しましょう

携帯トイレは凝固剤の良し悪しが価格に影響します。最近では保存期間が10年と明記されているものも販売されています。保存期間は長ければ長い方がよく、また期限が分かることでローリングストックにも活用できます。

## Check the expiration date of toilet kits.

The quality of the coagulant has significant impact on the price of toilet kits. Some products are sold with a storage life of 10 years written on the product package. Longer shelf life is better when stockpiling and knowing when items are going to expire can help rotate items in stock at the right time.

## スターライトの情報発信

X (旧Twitter) の「もしもに備え災害トイレの大切さを伝える」アカウントでは、いざという時に役立つ災害トイレのことを厳選してわかりやすく発信しています。フォローといいねをお願いいたします。



もしもに備え災害トイレの大切さを伝える (広報・福助) @starlite

